

## EMBARBUSSAMENTS CATALÀ.-

### *BLLAT COLRAT.-*

1.- ALLÀ DALT A LA MONTANYA  
N'HI HA UNA OVELLA  
SEDEGA, GANDEGA  
LLANUDA, LLANADA  
DEL CAP ESCORNADA  
QUE TÉ UNS BORRECS  
SEDECS, GANDECS,  
LLANUTS, LLANATS  
DEL CAP ESCORNATS.  
SI L'OVELLA  
NO EN FOS  
SEDEGA, GANDEGA,  
LLANUDA, LLANADA  
DEL CAP ESCORNADA,  
ELS BORRECS NO EN FOREN  
SEDECS, GANDECS,  
LLANUTS, LLANATS  
DEL CAP ESCORNATS.  
(Alcampell, Areny i Soliveta)

AL CAP DEL MONTSEC  
N'HI HA UN TRONC SEC,  
UNA OVELLA  
SODEGA, BODEGA,...  
(Benavarri i Baells)

.....

5.- EL PINXO VA DIR A'N PANXO:  
"VOLS QUE ET PUNXA AMB UN PUNXÓ?"  
I DIU:" PUNXA'M, PERÒ A LA PANXA NO".  
(Areny)

6.- LAS CLAUS DEL CASTELL D'ARENY ESTAN BEN ENCARAMEL·LADES,  
EL DESENCARAMELLADOR QUE LES SÀBIA DESENCARAMELLAR  
BON DESENCARAMELLADOR SERÀ.  
(Areny, Sant Orenc, Sopeira, Soperuny)

7.- EL CREMALLO BEN ENCARAMELLAU ESTÀ,  
CUNA ARMELLA DEL CREMALL BEN ENCARAMELLADA)  
EL DESENCARAMELLADOR QUE LA SEPA DESENCARAMELLAR,  
BUEN DESENCARAMELLADOR SERÀ.  
(Gavàs, Bissaurri)

9.- UN QUINQUÉ MOLT BEN ENQUINQUIRIBILLAT,  
EL DESENQUIQUIRIBILLADOR  
QUE EL DESENQUIQUIRIBILLE,  
BON DESENQUINQUIRIBILLADOR SIRÀ.  
(Alcampell)

10 .-LO CEL ESTÀ ENTARARANYAT,  
QUI EL DESENTARARANYARÀ?  
LO DESENTARARANYADOR  
QUE EL DESENTARARANYÀ  
BON DESENTARARANYADOR SIRÀ.  
(Areny, Estopanyà, Sopeira, ...)

11.- UNA BIGA ROSEGADISSA AMB LO SEU ROSSEGADISSONET ESTÀ,  
EL ROSSEGADISSONADOR QUE LA SÈBIA DESENROSEGADISSONAR  
BON DESENROSEGADISONADOR SERÀ.  
(Bonansa)

13.- PLOURE, PROU PLOU, PERO PLOU POC.  
(Bonansa, Saidí)

14.- PLOU POC, PERÒ PLOU PROU.  
(Baells, Alcampell, Denui)

15.- PLOU, PERÒ APLOGUEU POC.  
(Calassanç)

16.- A CAP CAP HI CAP LO QUE AQUET CAP HI CAP.  
(Saidí, Alcampell)

17.- LO TAPÓ TÉ TAP,  
TAP I TAPÓ,  
LO TAPÓ TÉ.  
(Tamarit)

18.- UNA LLENGUANISSA ENCARAGOLADÍSSIMA.  
(Purroi)

19.- UN RELAPIT BEN CARAGOLADÍSSIM.  
(Llitera, Viacamp)

20.- A CALLADRONES  
A COLLIR CODONYS.  
CADA CODONYADA,

UNA GINOLLADA/  
CADA GINOLLADA  
UNA CODONYADA;  
CADA CODONYÓ,  
UN GINOLLÓ/  
CADA GINOLLÓ,  
UN CODONYÓ.  
(Sopeira, Areny,...)

A CALLADRONES  
CODONYS COLLIEN,  
A CALLADRONES,  
CODONYS CULDRAN,  
CADA...  
(Albelda, Baells, Berganui, Calladrons...)

21.- A CALLADRONES  
CULLEN CODONYS  
CODONYS CULLEN  
A CALLADRONES.  
(Roda, Alcampell)

23.- A VISALIBONS  
A CULLRE CODONYS,  
CADA GINOLLADA,  
UNA CODONYADA,  
... CADA CODONYADA,  
UNA DONA/ MOÇA PRENYADA.  
(Roda, Biasques D'ovarria, Calvera, Esdolomada, La Múria, Pardinella, Serradui )

... CADA CODONYADA,  
UNA BONA GINOLLADA  
I LA MILLOR MOSSA PRENYADA.  
(Tor-la-ribera, Vallabriga, Visalibons)

24.- CODONY COLLIVA  
LA VELLA SOLIVA.  
(Sopeira)

26.- **LA SALVE DE SOPEIRA.-**  
SALVE VIRGEN CEBA,  
SALVE CEBA SOLA,  
CEBA CUITA I CRUGA  
I CEBA A TOTA HORA.  
(Sopeira)

28.- **LA SALVE DE LES VILES DEL TURBÓ**  
DIÓS TE SALVE  
CEBA SOLA.  
DIOS TE SALVE  
CUITA I CRUDA.  
DIOS TE SALVE

A TOTES HORES.  
(Les Viles del Turbó)

32.- PEROLS (PÈSOLS) MOS DONEN A ALMORZAR,  
PEROLS MOS DONEN PER DINAR  
I A SOPAR, PER NO CANVIAR,  
PEROLS MOS TORNEN A DONAR.  
(Purroi)

33.- DIU LA GUANLLA AL GAT:  
- QUÉ FAS GAT?  
- I TU QUÉ FAS GUANLLA?  
DIU LO GAT A LA GUANLLA.  
(VILARRUÉ, BERANUI)

34.- DIU LA GUANLLA AL BLLAT:  
- QUÉ FAS BLLAT?  
- I TU QUÉ FAS GUANLLA?  
DIU LO BLLAT A LA GUANLLA.  
(El Castellet, Abella d'Espés)

35.- LA PERDIU LI DIU A LA GARSA:  
- QUÉ FAS ASTÍ GARSA?  
- I TU PERDUI?  
LA GARSA LI DIU.  
(Tamarit, Areny, Sobrecastell)

35.- LA PERDIU LI DIU A LA GUANLLA:  
- QUÉ FAS ASTÍ GUANLLA?  
- I TU PERDUI?  
LA GUANLLA LI DIU.  
(Abella d'Espés, Soperuny,...)

36.- TINC  
UNA FAM,  
UNA SON  
I UNA SET  
QUE SI  
MINJAVA,  
BEVIA  
I DORMIA,  
LA FAM,  
LA SON,  
LA SET  
SE ME PASSARIA.  
PERÒ COM QUE  
NO MINJO,  
NI DORMO,  
NI BEC,  
NO SE ME PASSA  
NI LA FAM,  
NI LA SON,

NI LA SET.  
(Torrent de Cinca)

37.- DOS GERMANS GODANS,  
EMPAPILOTANTS,  
ENGIRIGODANS,  
VAN PILLAR  
UNA LLEBRE GODEBRE,  
EMPAPILOTEBRE,  
ENGIRIGODEBRE;  
I A LA VEGADA  
VAN DIR EL GERMANS:  
- “QUI MOS GUI SARÀ  
LA LLEBRE GODEBRE,

EMPAPILOTEBRE  
ENGIRIGODEBRE?”  
I VAN AVISAR  
A LA SEUA GERMANA  
PA QUE LES GUI SÀS  
LA LLEBRE GODEBRE,  
EMPAPILOTEBRE,  
ENGIRIGODEBRE;  
I A LA SEUA GERMANA  
LE VAN DIR:  
-“COM GUI SAREM  
LA LLEBRE GODEBRE,  
EMPAPILOTEBRE,  
ENGIRIGODEBRE?”  
I LA SEUA GERMANA  
LES VA DIR:  
-“AMB UN POC DE PEBRE”.  
(Biasques d’Ovarra)

38.- BÓTA VINFLLOTA,  
VINFLLOTÍN DE BÓTA,  
SI NO DIUS BÓTA VINFLLOTA,  
VINFLLOTÍN DE BOTA,  
NO VEURÀS VI DE LA NOSTRA BÓTA.  
(Alcampell)

39.- UN PLLAT (BLLANC) PLLA  
PLLE DE PEBRE NEGRE ESTÁ.  
(Abella, Areny, ...)

... A LA PALMA DEL PALMAR.  
(Aneto, Ardanui, Benifons, Denui, Montanui, Sopeira,...)

40.- SETZE (QUINZE - CINCO) JUTGES D’UN JUTJAT  
MENJEN FETGE D’UN PENJAT.  
(Denui, Fontjanina, Pont de Suert,...)

... SI EL PENJAT ES DESPENJA  
ES MENJA EL FETGE  
DEL QUE L'HA PENJAT.  
(Senet, Sant Orenç, Sopeira, Senyiu, Tolba, ...)

(Aquest embarbussament és un tipus especial anomenat **xibolet**, o sia, que conté fonemes característics d'una llengua i que serveix com a prova per determinar si un parlant és competent, des de el punt de vista fonètic, en aquesta llengua.)

#### ENIGNES / ENDEVINALLES MÚLTIPLES AMB CARACTERÍSTIQUES DE EMBARBUSSAMENTS.

116.- DOS PEUS (L'HOME)  
SI PELABA UN PEU (DE BESTIAR)  
A DAMUNT DE TRES PEUS (DEL FOC),  
ARRIBA QUATRE PEUS (EL GAT)  
I S'EMPORTA EL PEU.  
DOS PEUS QUE AGAFA TRES PEUS  
I ELS TIRA A QUATRE PEUS  
I QUATRE PEUS DEIXA EL PEU.  
(Bonansa, Benifonts)

119.- FURIGÓ FURIGAVA,  
CODALLARGA L'ESTIRABA.  
SINÓ PER CULESTRET,  
FURIGÓ S'HAURIA PERDET.

FURIGÓ= *EL FURÓ*  
CODALLARGA= *LA RABOSA*  
CULESTRET= *L'ESCOPETA*  
(Beranui)

121.- QUAN LO PÈNGILL, PENJOLL PENJAVA  
LO PELUT SE'L MIRAVA.  
QUAN LO PÈNGILL, PENJOLL CAURÀ  
LO PELUT SE'L MINJARÀ.

-*LO GAT I EL PERNIL O LES LLANGONISSES*  
(SAIDÍ)  
3... CAIGUÉS/ , 4 ...SE LO MENGÉS:  
(Castellonroi)